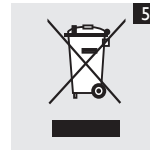
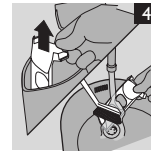
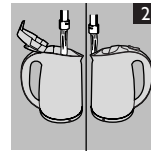
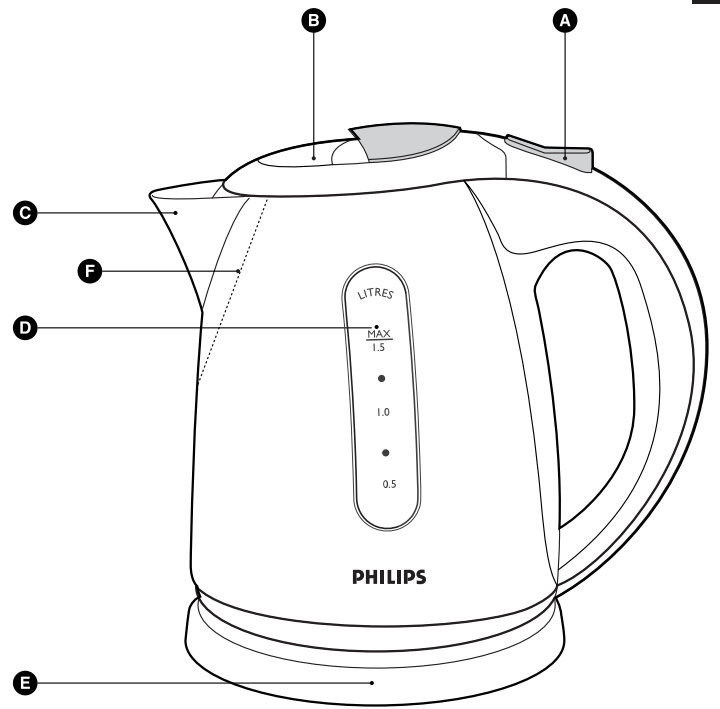


HD4646



PHILIPS



Introduction

Congratulations on purchasing this Philips kettle! In this user manual you find all the information you need to enjoy your kettle optimally for a long time.

General description (Fig. 1)

- A On/off switch (I/O)
- B Lid
- C Spout
- D Water level indicator
- E Base
- F Scale filter

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.

Caution

- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Always make sure the water in the kettle at least covers the bottom of the kettle to prevent the kettle from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in the chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. The on/off switch stays in 'on' position. Set the on/off switch to 'off' and let the kettle cool down for 10 minutes. Then lift the kettle from its base to reset the boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
- 2 Place the base on a dry, stable and flat surface.
- 3 To adjust the length of the cord, wind it round the reel in the base.
- 4 Pass the cord through one of the slots in the base.
- 5 Rinse the kettle with water.
- 6 Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see 'Using the appliance').
- 7 Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

Using the appliance

- 1 Fill the kettle with water either through the spout or through the open lid (Fig. 2).
- 2 If the lid is open, close the lid.
Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.
- 3 Place the kettle on its base, put the plug in the wall socket.
 - Set the on/off switch to 'I' (Fig. 3).
 - ▶ The kettle starts heating up.
 - ▶ The kettle switches off automatically when the water has reached boiling point.

Note: You can interrupt the boiling process by pressing the on/off switch to 'O'.

Cleaning and descaling

Always unplug the appliance before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle

- 1 Clean the outside of the kettle with a soft, damp cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.

Cleaning the filter

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter regularly.

- 1 Remove the filter from the kettle (1) and gently brush it with a soft nylon brush under a running tap (2) (Fig. 4).

Note: You can also leave the filter in the kettle when you descale the whole appliance (see section 'Descaling the kettle' in this chapter).

Note: You can also take the filter out of the kettle and clean it in the dishwasher.

Descaling the kettle

Regular descaling prolongs the life of the kettle. In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months if you use soft water (up to 18dH).
- Once every month if you use hard water (more than 18dH).

- 1 Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
- 2 After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
- 3 Leave the solution in the kettle overnight.
- 4 Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
- 5 Fill the kettle with fresh water and boil the water.
- 6 Empty the kettle and rinse it with fresh water again.
- 7 Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

Note: You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

Replacement

If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.

You can purchase a new filter at your Philips dealer or at a Philips service centre. The table below indicates which filters are suitable for your kettle.

Kettle type	Filter type
HD4646	HD4987

Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer:

EESTI

Sissejuhatus

Õnnitleme Philipsi veekeetja ostu puhul! Selles kasutusjuhendis leiате vajalikku informatsiooni, et nautida kannu optimaalset kasutamist pika aja jooksul.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A Sisse-välja lüliti (I/O)
- B Kaas
- C Tila
- D Veetaseme näidik
- E Alus
- F Katlakivifilter

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke seadet ega alust vette vm vedeliku sisse.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Hoidke lapsed seadmest ja toitejuhtmest eemal. Ärge jätke toitejuhet üle tööpinna serva rippuma. Liigset juhtmeosa tuleks hoida kerituna ümber seadme aluse.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.
- Kuum vesi võib põhjustada tõsiseid põletusi. Olge ettevaatlik kannu käsitlemisel, kui selles on kuum vesi.
- Ärge laske toitejuhtmel, alusel ja kannul minna vastu kuumasid pindasid.
- Ärge kunagi täitke kannu üle lubatud maksimaalse taseme tähise! Kui kann on üleliia täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja põletusi tekitada.
- Ärge avage vee keetmise ajal kannu kaant. Olge ettevaatlik, kui avate kaane kohe pärast vee keema minemist: kannust väljuv aur on väga tuline.

Ettevaatust

- Ärge katsuge kannu kasutamise ajal ning mõne aja jooksul pärast kasutamist, kuna see läheb väga tuliseks. Tõstke kannu alati käepidemest hoides.
- Paigaldage veekeetja alati kuivale, siledale ja kindlale pinnale.
- Veekeetja on ette nähtud ainult vee keetmiseks. Ärge kasutage seda supi või muude vedelike, aga ka purkide, pudelite ega konservikarpide soojendamiseks.
- Veenduge, et vesi kataks vähemalt veekeetja põhja, et vältida veekeetja kuivalt keemist.

- Sõltuvalt vee karedusest teie elukohas, võivad kasutamisel ilmuda elektrikannu soojuselemendile väikesed täpid. See tuleb kannu sisemusse ja soojuselemendile aja jooksul kogunevast katlakivist. Mida karedam on vesi, seda kiiremini katlakivi koguneb. Katlakivi on erinevat värvi. Ehkki katlakivi on kahjutu, võib liigne katlakivi kogunemine mõjutada kannu jõudlust. Eemaldage katlakivi kannust korrapäraselt, järgides ptk „Katlakivi eemaldamine“ toodud juhised.
- Veekeetja alusele võib tekkida kondensatsioon. See on täiesti normaalne nähtus ja ei tähenda, et veekeetjal oleksid mingid defektid.

Kuivaltkeemise kaitse

Elektrikann on varustatud kuivaltkeemise kaitsega. See seade lülitab kannu automaatselt välja, kui seade on kogemata tühjalt sisse lülitatud või kui kannus pole piisavalt vett. Sisse-välja lüliti jääb asendisse „On (sees)“. Lülitage seadme lüliti asendisse „Off (väljas)“ ja laske 10 minutit jahtuda. Seejärel tõstke kann alusest maha, et kuivaltkeemise kaitse lähtestada. Elektrikann on nüüd jälle kasutamisevalmis.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet kasutatakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

Enne esimest kasutamist

- 1 Eemaldage aluselt või kannult kõik kleebised.
- 2 Paigaldage alus kuivale, kindlale, ja siledale pinnale.
- 3 Toitejuhtme pikkuse reguleerimiseks kerige liigne osa ümber alusel oleva rulli.
- 4 Lükake toitejuhe mõnest aluselolevast pilust läbi.
- 5 Loputage veekeetjat veega;
- 6 Täitke kann maksimaalse tasemeni veega ja laske korraks keema minna (vt ptk „Seadme kasutamine“).
- 7 Valage tuline vesi välja ja loputage veekeetjat veelkord.

Seadme kasutamine

- 1 Valage vesi kannu kas läbi tila või avatud kaane (Jn 2).
- 2 Kui kaas on avatud, sulgege see.
Et vältida veekeetja kuivakskeemist, kontrollige, kas kaas on hoolikalt suletud.
- 3 Pange kann alusele tagasi ja sisestage pistik seinakontakti.
 - Seadke sisse/välja lüliti asendisse „O“ (Jn 3).
 - Kann hakkab vett soojendama.
 - Kann lülitub automaatselt välja, kui vesi on keema hakanud.

Märkus. Vee keemise katkestamiseks vajutage sisse-välja lüliti asendisse „O“.

Puhastamine ja katlakivi eemaldamine

Võtke seade alati enne puhastamist vooluvõrgust välja.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiini või atsetoon.

Ärge kunagi kastke veekeetjat ega selle alust vette.

Veekeetja puhastamine

- 1 Puhastage veekeetja välispinda pehme lapiga, mida on niisutatud soojas vees ja pehmes pesemisvahendis.

Filtri puhastamine

Katlakivi ei ole tervisele kahjulik, kuid ta võib joogile anda pulbrilise maitse. Katlakivifilter väldib katlakivi osakeste sattumise jooki. Puhastage katlakivifiltrit korrapäraselt.

- 1 Võtke filter kannust välja (1) ja harjake seda õrnalt pehme nailonharjaga kraani all (2) (Jn 4).

Märkus. Kui eemaldate katlakivi kogu keetjast, võite filtri ka seadmesse jätta (vt selle pt lõiku „Veekeetjast katlakivi eemaldamine“).

Märkus. samuti võite filtri keetjast välja võtta ja nõudepesumasinas puhtaks pesta.

Veekeetjast katlakivi eemaldamine

Korrapärane katlakivi eemaldamine pikendab kannu tööiga. Tavalise kasutamise korral (kuni 5 korda päevas) soovitatakse katlakivi järgmise sagedusega eemaldada:

- kasutades pehmet vett (kuni 18 dH), kord kolme kuu tagant;
- kasutades karedat vett (üle 18 dH), iga kuu.

- 1 Täitke veekeetja veega kuni 3/4 maksimaalsest tasemest ja laske vesi keema minna.
- 2 Kui veekeetja on välja lülitatud, lisage kannu maksimaalse tasemeni äädikat (8% äädikhapet).

- 3 Jätke äädikalahus ööseks veekeetjasse.
- 4 Kallake veekeetja tühjaks ja loputage sisemust korralikult.
- 5 Täitke kann värske veega ja ajage vesi keema.
- 6 Kallake kann tühjaks ja loputage kannu sisemust veel kord värske veega.
- 7 Kui veekeetjasse on jäänud katlakivi jäänuseid, siis korrake toimingut.

Märkus. Võite kasutada ka vastavat katlakivieemaldusvahendit. Järgige katlakivieemaldaja pakendil olevat kasutusjuhendit.

Osade vahetamine

Kui veekeetja, alus või toitejuhe on kahjustatud, viige ohtlike olukordade vältimiseks alus või veekeetja parandamiseks või toitejuhtme vahetamiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusse.

Uue filtri saate osta Philipsi müüja käest või Philipsi hoolduskeskusest. Alltoodud tabelis on näidatud, millised filtrid keetjale sobivad.

Veekeetja mudel	Filtri tüüp
HD4646	HD4987

Keskond

- ▶ Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust (Jn 5).

Garantii ja hooldus

Probleemide korral ning kui vajate hooldust või teavet, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате ülemaailmselt garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy ezt a Philips vízfőrelőt választotta. Ebben a használati útmutatóban minden információt megtalál ahhoz, hogy a vízfőrelő használatát a lehető leghosszabb ideig élvezhesse.

Általános leírás (ábra 1)

- A Be- és kikapcsológomb (I/O)
- B Fedél
- C Kifolyócső
- D Vízsintjelző
- E Alapzat
- F Vízkőszűrő

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Ne merítse a készüléket vagy az alapot vízbe vagy más folyadékba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó, az alapegység vagy a készülék meghibásodott vagy megsérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A hálózati kábelt tartsa gyermekektől távol. Ne hagyja a hálózati kábelt az asztal vagy a munkalap széle alá lógni, amelyre a készüléket állítja. A felesleges kábel a készülék alapegységében vagy köré tekerve tárolható.
- A vízfőrelőt csak az eredeti alappal használja.
- A forró víz komoly égési sebeket okozhat. Legyen óvatos, ha a kannában forró víz van.
- A kábelt, az alapegységet és a készüléket tartsa meleg és forró felületektől távol.
- Ne töltsen a kannát a maximális szintjelzésen túl. Ha túlságosan tele van, a forró víz kifuthat a kiöntőnyíláson, és leforrázhatja Önt.

- Vízfőrelálás közben ne nyissa fel a fedelet. Legyen óvatos, ha a fedelet közvetlenül a víz felfőrelálása után nyitja fel, mert a kannából kiáramló gőz nagyon forró.

Figyelmeztetés!

- Ne érjen a kannához használat közben és egy ideig utána sem, mert a kanna felforrósodik. Mindig a fogónál fogva emelje fel.
- Az alapot és a készüléket mindig helyezze száraz, lapos és biztos felületre.
- A vízfőrelő kannában csak vizet szabad főrelalni. Ne használja leves vagy más palackozott, üveges vagy dobozos folyadék melegítésére.
- Ügyeljen rá, hogy a kannában lévő víz legalább a kanna aljáig érjen, nehogy forrás közben elpárologjon az összes víz a készülékből.
- Lakóhelye vízkeménységétől függően használatkor kis foltok jelenhetnek meg a kanna fűtőegységén. Ez a jelenség az idővel a fűtőegységre és a kanna belsejére lerakódó vízkő következménye. Minél keményebb a víz, annál gyorsabban keletkezik vízkő. A vízkő különböző színű lehet. Bár a vízkő veszélytelen, a túl sok vízkő csökkentheti a készülék teljesítményét. Rendszeresen vízkőmentesítse a kannát a „Víz-kőmentesítés” c. részben leírtak szerint.
- Kevés pára jelenhet meg a vízfőrelő kanna alapján. Ez teljesen normális jelenség, és nem jelenti, hogy a kannának bármilyen meghibásodása lenne.

Bimetál hőkapcsoló

A vízfőrelő túlfűtés elleni védelemmel rendelkezik. A készülék automatikusan kikapcsol, ha véletlenül bekapcsolná, amikor nincs benne víz, vagy a víz mennyisége nem elegendő. Ekkor a be- és kikapcsológomb bekapcsolt állásban marad. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni 10 percig. Ezután emelje le a kannát az alapegységről, hogy hatástalanítsa a védelmet. Ezután a készülék ismét használható.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

- 1 Távolítsa el az alapegységre vagy a kannára ragasztott címkét, ha van.
- 2 Az alapot helyezze száraz, biztos és sima felületre.
- 3 A kábel hosszát megfelelőre állíthatja, ha egy részét felcsovéli a készülék alapján lévő kábeltartóra.
- 4 Vezesse át a kábelt az alap egyik nyílásán.
- 5 Öblítse ki a kannát vízzel.
- 6 Töltsen meg a kannát vízzel a maximális jelzésig, és hagyja egyszer felforrni (lásd „A készülék használata” c. részt).
- 7 Öntse ki a forró vizet, és öblítse ki ismét a kannát.

A készülék használata

- 1 Töltsen meg a kannát vízzel a kiöntőcsövön keresztül vagy a fedél felnyitásával (ábra 2).
- 2 Ha a fedél nyitva van, csukja be. Ellenőrizze, hogy a fedél jól le van zárva, nehogy a kanna szárazon forrósodjék fel.
- 3 Helyezze a kannát az alapra, és csatlakoztassa a vezetékét a fali aljzatba.
 - Kapcsolja be a készüléket a bekapcsológombbal („I” helyzet) (ábra 3).
 - ▶ A vízfőrelő melegíteni kezd.
 - ▶ A készülék automatikusan kikapcsol, mikor a víz elérte a forráspontot.

Megjegyzés: Megszakíthatja a főrelálást a be- és kikapcsológomb „0” helyzetbe kapcsolásával.

Tisztítás és vízkőmentesítés

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

Soha ne merítse a kannát vagy az alapot vízbe.

A vízfőrelő tisztítása

- 1 A kanna külső felét puha, meleg vízzel és kevés enyhe tisztítószerezrel nedvesített ruhával tisztítsa.

A szűrő tisztítása

A vízkő nem ártalmas az egészségre, de a víznek poros ízt adhat. A vízkő szűrő megakadályozza, hogy a vízkő részecskék a kiöntött vízbe kerüljenek. A vízkőszűrőt rendszeresen tisztítsa meg.

- 1 Vegye ki a szűrőt a kannából (1), és óvatosan tisztítsa meg puha műanyag kefével, folyó víz alatt (2) (ábra 4).

Megjegyzés:A szűrőt benne is hagyhatja a kannában az egész készülék vízkőmentesítésekor (lásd „A vízfóraló kanna vízkőmentesítése” c. részt).

Megjegyzés:A szűrőt kiveheti a kannából, és mosogatógépben is tisztíthatja.

A vízfóraló kanna vízkőmentesítése

A rendszeres vízkőmentesítés meghosszabbítja a vízfóraló kanna élettartamát.

Normális használat esetén (legfeljebb napi 5-ször) a következő vízkőmentesítési gyakoriság ajánlott:

- Lágy víz (18 dH alatt) esetén háromhavonta.
- Kemény víz (18 dH felett) esetén havonta.

- 1 Töltse fel a vízfóraló kannát a maximális szint háromnegyed részéig, majd forralja fel a vizet.
- 2 Miután a készülék kikapcsolt, töltsen fel ecettel (8%-os háztartási ecet) a maximális szintig.
- 3 Hagyja a kannában az oldatot egész éjszakára.
- 4 Ürítse ki a kannát, majd alaposan öblítse ki a belsejét.
- 5 Töltsen fel a kannát tiszta vízzel, és forralja fel a vizet.
- 6 Ürítse ki a kannát, és még egyszer öblítse ki tiszta vízzel.
- 7 Ha még mindig maradt vízkő a kannában, ismételje meg a műveletet.

Megjegyzés: Használhat megfelelő vízkőmentesítő szert is. Ebben az esetben kövesse a szer csomagolásán lévő útmutatást.

Csere

Ha a kanna, az alapegység vagy a tápkábel sérült, a balesetveszély elkerülése érdekében azt csak Philips szakszervizben javíttassa vagy cseréltesse.

Vízfóralójához csereszűrőt Philips márkakereskedőtől vagy Philips szakszervizben vásárolhat. Az alábbi táblázat mutatja, mely szűrők használhatók az elektromos vízfóralóhoz.

A vízfóraló típusa	A szűrő típusa
HD4646	HD4987

Környezetvédelem

- ▶ A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 5).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

LIETUVIŠKAI

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ virdulį! Šiame vartotojo vadove rasite visą jums reikiamą informaciją, apie tai, kaip ilgą laiką optimaliai naudoti virdulį.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- A Įjungimo / išjungimo jungiklis (I/O)
- B Dangtis
- C Snapelis
- D Vandens lygio indikatorius
- E Pagrindas
- F Nuosėdų filtras

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Nemerkite prietaiso ar pagrindo į vandenį ar kitokį skystį.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas, kištukas, pagrindas ar prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Laidą saugokite nuo vaikų. Nepalikite maitinimo laido, kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto. Atliekamą laidą dalį laikykite apvyniotą aplink pagrindą arba jame.
- Virdulį naudokite tik su originaliu jo pagrindu.
- Verdantis vanduo gali nuplūkyti. Būkite atsargūs, kai virdulyje yra karšto vandens.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Niekada nepilkite į virdulį vandens aukščiau maksimalaus lygio žymos. Jei virdulyje perpildytas, verdantis vanduo gali išsiliesti per snapelį ir nuplūkyti.
- Niekada neatidarykite virdulio dangčio, kai vanduo verda. Būkite atsargūs atidarydami dangtį užvirus vandeniu: iš virdulio kylantys garai yra labai karšti.

Dėmesio

- Naudojimo metu ir po užvirimo nelieskite virdulio korpuso, nes jis labai karštas. Virdulį imkite tik už jo rankenos.
- Virdulį ir pagrindą visada statykite ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Virdulyje skirtas tik vandeniu virinti. Nešildykite virdulyje sriubos ar kitokių skysčių, taip pat stiklainiuose, buteliuose arba skardinėse konservuoto maisto.
- Prieš virdami visada įsitinkite, kad vanduo semia virdulio dugną ir taip apsaugokite nuo tuščio virdulio virimo.
- Priklausomai nuo vandens kietumo jūsų rajone, naudojant virdulį ant virdulio kaitinimo elemento gali susidaryti mažos dėmelės. Šis reiškinys yra įprastas nuosėdų susidarymo ant kaitinimo elemento ir virdulio vidaus rezultatas. Kuo kietesnis vanduo, tuo greičiau susidaro nuosėdų. Nuosėdų spalva gali skirtis. Nors nuosėdos nėra kenksmingos, po tam tikro laiko jos gali turėti įtakos virdulio veikimui. Reguliariai šalinkite nuosėdas, laikydamiesi nurodymų, pateiktų skyrelyje „Nuosėdų šalinimas“.
- Ant virdulio pagrindo gali susidaryti vandens lašelių. Tai visiškai normalu ir tikrai nereiškia, kad virdulyje sugedęs.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Šiame virdulyje yra apsauga nuo visiško vandens išgaravimo. Ši sistema automatiškai išjungs virdulį, jei jis atsitiktinai bus įjungtas, kai jame nėra vandens arba jo yra per mažai. Įjungimo / išjungimo jungiklis liks „on“ padėtyje. Nustatykite jungiklį į „off“ padėtį ir leiskite virduliui 10 minučių vėsti. Tada nukelkite virdulį nuo pagrindo, kad perkrautumėte apsaugos nuo perkaitimo sistemą. Dabar virdulyje vėl paruoštas naudoti.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šio vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudojant pirmą kartą

- 1 Nuo pagrindo ar virdulio nuimkite lipdukus, jei jie yra.
- 2 Pagrindą dėkite ant sauso, stabilaus ir plokščio paviršiaus.
- 3 Norėdami nustatyti laido ilgį, dalį jo suvyniokite ant laido saugojimo įtaiso.
- 4 Prakiškite laidą pro vieną iš angų, esančių pagrindė.
- 5 Virdulį praskalaukite vandeniu.
- 6 Į virdulį pripilkite vandens iki maksimalaus lygio žymos ir leiskite vieną kartą užvirti (žr. „Prietaiso naudojimas“).
- 7 Išpilkite karštą vandenį ir dar kartą pripildykite virdulį.

Prietaiso naudojimas

1 Vandeni į virdulį pilkite per snapelį arba atidarę dangtį (Pav. 2).

2 Jei dangtis atidarytas, uždarykite jį.

Gerai uždarykite dangtį, kad vanduo virdamas neišgaruotų.

3 Padėkite virdulį ant pagrindo ir įkiškite kištuką į sieninį el. lizdą.

- Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į „I“ padėtį (Pav. 3).

• Virdulys pradeda kaisti.

• Kai tik vanduo užverda, virdulys automatiškai išsijungia.

Pastaba: virimo procesą galite nutraukti nustatę jungiklį į padėtį „0“.

Valymas ir nuosėdų šalinimas

Prieš pradėdami valyti prietaisą, visada jį išjunkite iš elektros tinklo.

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba
ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

Niekada nemerkite virdulio ar jo pagrindo į vandenį.

Virdulio valymas

1 Virdulio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu su trupučiu švelnaus ploviklio.

Filtro valymas

Nuosėdos nekenkia jūsų sveikatai, tačiau gėrimui gali suteikti miltelių skonio. Nuosėdų filtras apsaugos, kad į jūsų gėrimą nepatektų nuosėdų. Nuosėdų filtrą valykite reguliariai.

1 Išimkite filtrą iš virdulio (1) ir švelniai nuvalykite jį su minkštu
nailoniniu šepetėliu po tekančio vandens srove (2) (Pav. 4).

Pastaba: kai nuosėdas šalinate nuo viso prietaiso, filtrą galite palikti jame (žr. „Nuosėdų iš virdulio šalinimas“, esantį šiame skyriuje).

Pastaba: taip pat galite išimti filtrą iš virdulio ir plauti virdulį indaplovėje.

Nuosėdų iš virdulio šalinimas

Nuolatinis nuosėdų valymas prailgins virdulio veikimo laiką.

Įprastai naudojant virdulį (iki 5 kartų per dieną), nuosėdas šalinkite taip dažnai, kaip rekomenduojama.

- Kartą per 3 mėnesius, jei vanduo minkštas (iki 18 dH).

- Kiekvieną mėnesį, jei vanduo kietas (daugiau nei 18 dH).

1 Užpildykite vandeniu tris ketvirčius virdulio talpos ir vandenį užvirkite.

2 Kai virdulys išsijungs, į virdulį iki maksimalaus lygio žymos pripilkite
baltojo acto (8% rūgštingumo).

3 Tirpalą virdulyje palikite per naktį.

4 Ištuštinkite virdulį ir kruopščiai jį praskalaukite.

5 Užpildykite virdulį švariu vandeniu ir jį užvirinkite.

6 Ištuštinkite virdulį ir dar kartą jį praskalaukite švariu vandeniu.

7 Jei virdulyje dar liko nuosėdų, procedūrą pakartokite.

*Pastaba: Taip pat galite naudoti kitas tinkamas nuosėdų šalinimo priemones.
Tada laikykitės nurodymų, pateiktų ant nuosėdų šalinimo priemonės pakuotės.*

Pakeitimas

Jei pažeistas virdulys, jo pagrindas ar maitinimo laidas, kad būtų išvengta
pavojaus, pagrindą ar virdulį pristatykite į įgaliojimą „Philips“ techninės
priežiūros centrą, kad juos pataisytų arba pakeistų laidą.

Naują filtrą galite įsigyti iš savo „Philips“ prekybos atstovo arba „Philips“
techninės priežiūros centre. Toliau pateiktoje lentelėje surašyta, kokie filtrai
tinka jūsų virduliumi.

Virdulio modelis	Filtro modelis
HD4646	HD4987

Aplinka

• Pasibaigus prietaiso naudojimui, neišmeskite jo kartu su
įprastomis buitinėmis atliekomis, pridukite jį į oficialų surinkimo
punktą perdirbti. Taip prisidėsite tausojant aplinką (Pav. 5).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Prireikus techninio aptarnavimo paslaugų, informacijos, arba jei iškilo
problema, apsilankykite „Philips“ tinklapyje adresu www.philips.com arba
susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru (jo
telefono numerį rasite pasauliniame garantiniame lapelyje). Jei jūsų šalyje
nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar Philips tējkannas iegādī! Šajā lietotāja rokasgrāmatā, varēsīt
atrast visu jums nepieciešamo informāciju, lai varētu optimāli izbaudīt
tējkannas darbību ilgu laiku.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- A Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (I/O)
- B Vāks
- C Snīpis
- D Ūdens līmeņa indikators
- E Pamatne
- F Nosēdumu filtrs

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un
saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Neiegremdējiet ierīci vai pamatni ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais
spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati
ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehnikās
apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai
izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu
vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām,
kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo
ierīci izmantot.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā.
Neļaujiet elektrības vadam nokarāties pāri galda vai darbvirsma malai.
Liekot elektrības vada daļu var uzglabāt ierīces pamatnē vai aptīt ap to.
- Tējkannu drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.
- Karsts ūdens var izraisīt smagus apdegumus. Uzmanieties, ja tējkannā ir
karsts ūdens.
- Sargiet elektrības vadu, pamatni un tējkannu no karstām virsmām.
- Nekad neiepildiet tējkannā ūdeni virs maksimālā līmeņa norādes. Ja
tējkanna ir pārpildīta, ūdens vāroties var izlīst pa snīpi un radīt apdegumus.
- Neatveriet vāku, kamēr ūdens uzkarst. Uzmanieties, atverot vāku tūlīt
pēc ūdens uzvārīšanās: tvaiks, kas plūst no tējkannas, ir ļoti karsts.

Ievērbai

- Nepieskarieties tējkannas korpusam izmantošanas laikā un īsi pēc tam, jo
tas ļoti sakarst. Vienmēr celiet tējkannu aiz tās roktura.
- Vienmēr novietojiet pamatni un tējkannu uz sausas, līdzenas un stabilas
virsmas.
- Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens vārīšanai. Nelietojiet to, lai uzsildītu zupu,
citus šķidrumus vai ēdienu no burkā, pudelēm vai konservu kārbām.
- Vienmēr pārlicinieties, ka ūdens tējkannā vismaz pārsež tējkannas
apakšējo daļu, lai neļautu tējkannai izvārties sausiai.
- Atkarībā no ūdens cietības tējkannas lietošanas laikā uz tās sildīšanas
elementa var parādīties nelieli plankumi, jo laika gaitā uz sildīšanas
elementa un tējkannas iekšpusē uzkrājas katlakmens. Jo cietāks ūdens,
jo ātrāk veidojas katlakmens. Katlakmens var būt dažādās krāsās. Lai
gan katlakmens nav kaitīgs, pārāk daudz katlakmens var ietekmēt
tējkannas darbību. Regulāri notīriet katlakmeni, veicot nodaļā 'Katlakmens
notīršana' atrodamos norādījumus.
- Uz tējkannas pamatnes var kondensēties ūdens. Tā ir parasta parādība,
un tas nenozīmē, ka tējkanna ir bojāta.

Aizsardzība pret ūdens pilnīgu izvārīšanos

Tējkanna ir aprīkota ar vārīšanās aizsardzību. Šī ierīce automātiski izslēdz
tējkannu, ja tā tiek nejausi ieslēgta, kad tajā nav ūdens vai tas nav pietiekami
daudz. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis paliek 'on' stāvoklī. Noregulējiet
ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 'off' stāvoklī, un ļaujiet tējkannai 10 minūtes
atdzist. Pēc tam noceliet tējkannu no pamatnes, un atietatiet vārīšanās
aizsardzību. Tagad tējkanna atkal ir gatava lietošanai.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem
laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā
sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās
pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas reizes

- 1 Noņemiet visas uzlīmes, ja tādas ir, no pamatnes un tējkannas.
- 2 Novietojiet pamatni uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- 3 Lai piemērotu vada garumu, aptiniet to ap pamatnes tītavām.
- 4 Izvadiet vadu caur vienu no pamatnes rievām.
- 5 Izskalojiet tējkannu ar ūdeni.
- 6 Piepildiet tējkannu ar ūdeni līdz maksimālā līmeņa norādei, un ļaujiet ūdenim vienreiz uzvārties (skatiet nodaļu 'Ierīces lietošana').
- 7 Izlejiet karsto ūdeni un izskalojiet tējkannu vēlreiz.

Ierīces lietošana

- 1 Piepildiet tējkannu ar ūdeni pa snīpi vai atvērtu vāku (Zīm. 2).
 - 2 Ja vāks ir atvērts, aizveriet to.
Lai tējkanna neizvārtītos sausa, pārliecinieties, vai tās vāks ir kārtīgi aizvērts.
 - 3 Novietojiet tējkannu uz pamatnes, un ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktlīdždā.
- Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi „I” pozīcijā (Zīm. 3).
- ▶ Tējkanna sāk silt.
 - ▶ Tējkanna izslēdzas automātiski, kad ūdens ir sakarsis līdz vārīšanās temperatūrai.

Piezīme. Jūs varat pārtraukt ūdens silšanu, nostādot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 'O' stāvoklī.

Tīrīšana un atkalķošana

Pirms tīrīt ierīci, vienmēr izvelciet elektrības vada spraudni no kontaktlīdždas.

Ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā nelietojiet skrāpjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Nekādā gadījumā neiemērciet tējkannu vai tās pamatni ūdenī.

Tējkannas tīrīšana

- 1 Tējkannas ārpusi tīriet ar mīkstu drānu, kas samitrināta siltā ūdenī, kurā izšķīdināts viegls tīrīšanas līdzeklis.

Filtra tīrīšana

Katklakmens nav kaitīgs veselībai, bet var dzērienam piešķirt miltainu piegāršu. Katklakmens filtrs neļauj daļiņām nokļūt dzērienā. Regulāri tīriet katklakmens filtru.

- 1 Izņemiet filtru no tējkannas (1), un maigi tīriet to ar maigu neilona suku zem tekoša krāna ūdens (2) (Zīm. 4).

Piezīme. Jūs varat arī atstāt filtru tējkannā, kad atkalķojat visu ierīci (skatīt sadaļu 'Tējkannas atkalķošana' šajā nodaļā).

Piezīme. Jūs varat arī izņemt filtru no tējkannas, un mazgāt to trauku mazgājamajā mašīnā.

Tējkannas atkalķošana

Regulāra attīrīšana no katklakmens nodrošinās tējkannas ilgāku darbību. Parastas lietošanas gadījumā (ne vairāk kā piecas reizes dienā) ieteicamais katklakmens tīrīšanas biežums ir:

- Reizi trijos mēnešos, ja lietojat mīkstu ūdeni (līdz 18 dH).
- Reizi mēnesī, ja lietojat cietu ūdeni (vairāk nekā 18 dH).

- 1 Iepildiet tējkannā ūdeni līdz trīs ceturtdaļām no maksimālā tilpuma un uzvāriet to.
- 2 Kad tējkanna izslēdzas, pievienojiet etiķi (8% etiķskābes) līdz maksimālā līmeņa norādei.
- 3 Atstājiet šķīdumu tējkannā pa nakti.
- 4 Izlejiet šķīdumu no tējkannas un rūpīgi izskalojiet to.
- 5 Piepildiet tējkannu ar tīru ūdeni un uzvāriet to.
- 6 Izlejiet ūdeni no tējkannas un atkal izskalojiet ar tīru ūdeni.
- 7 Ja tējkannā vēl arvien ir katklakmens, atkārtojiet darbības.

Piezīme. Varat arī lietot atbilstošu katklakmens noņemšanas līdzekli. Tādā gadījumā rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas minēti uz katklakmens noņemšanas līdzekļa iesaiņojuma.

Rezerves daļas

Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojātu tējkannu, pamatni vai elektrība vadu nododiet labošanai vai elektrības vada nomaīņai Philips pilnvarotā apkopes centrā.

Jaunu filtru varat iegādāties pie Philips izplatītāja vai Philips servisa centrā. Turpmāk redzamajā tabulā ir redzams, kuri filtri ir piemēroti jūsu tējkannai.

Tējkannas veids	Filtra veids
HD4646	HD4987

Vide

- ▶ Pēc ierīces darbību beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 5).

Garantija un apkope

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea acestui fierbător Philips! În acest manual de utilizare, veți găsi toate informațiile necesare pentru a utiliza fierbătorul în mod optim o perioadă lungă de timp.

Descriere generală (fig. 1)

- A Comutator de pornire/oprire (I/O)
- B Capacul
- C Gură de scurgere
- D Indicator nivel apă
- E Bază
- F Filtru pentru depuneri

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți aparatul sau baza în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care ștecherul, cablul de alimentare, baza sau fierbătorul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați cablul de alimentare acestuia la îndemâna copiilor: Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau blatului de lucru pe care se află. Excesul de cablu poate fi introdus sau înfășurat în jurul bazei aparatului.
- Folosiți fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.
- Apa fierbinte poate cauza arsuri grave. Manevrați cu atenție fierbătorul când acesta conține apă fierbinte.
- Fierți cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețe încinse.
- Nu umpleți niciodată fierbătorul peste nivelul limită indicat. Dacă fierbătorul este umplut excesiv, apa fierbinte poate țâșni prin gura de scurgere, apărând riscul opăririi.
- Nu ridicați capacul în timp ce se încălzește apa. Procedați cu atenție când ridicați capacul imediat după ce a fiert apa: aburul care iese din fierbător este foarte fierbinte.

Precauție

- Nu atingeți corpul fierbătorului în timpul și imediat după utilizare, deoarece acesta se încălzește foarte tare. Ridicați întotdeauna fierbătorul de mâner.
- Așezați întotdeauna baza și fierbătorul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
- Aparatul este destinat exclusiv fierberii apei. Nu îl utilizați pentru a încălzi supă sau alte lichide sau alimente conservate.
- Asigurați-vă întotdeauna că apa din fierbător acoperă cel puțin fundul vasului, pentru a preveni încălzirea în gol.
- În funcție de duritatea apei din zona dvs., este posibil ca la utilizare să apară mici pete pe elementul de încălzire. Acest fenomen este rezultatul acumulării în timp a depunerilor pe elementul de încălzire și în

interiorul fierbătorului. Cu cât apa este mai dură, cu atât se acumulează mai repede depunerile. Depunerile pot fi de diverse culori. Deși depunerile sunt inofensive, excesul acestora poate afecta performanțele fierbătorului. Curățați depunerile în mod regulat urmând instrucțiunile din capitolul 'Detartrarea'.

- Este posibil ca la baza fierbătorului să se producă condens. Acest lucru este normal și nu înseamnă că fierbătorul este defect.

Protecție împotriva încălzirii în gol

Acest fierbător este dotat cu o protecție împotriva încălzirii în gol. Acest dispozitiv va închide automat aparatul dacă este pornit accidental sau dacă nu conține apă suficientă. Comutatorul de pornire/oprire rămâne în poziția 'pornit'. Treceți-l în poziția 'oprit' și lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute. Ridicați apoi fierbătorul de pe bază pentru a reseta protecția împotriva încălzirii în gol. Acum puteți utiliza din nou aparatul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

- 1 Îndepărtați eventualele etichete de pe bază sau fierbător.
- 2 Așezați baza pe o suprafață uscată, stabilă și plată.
- 3 Pentru a ajusta lungimea cablului, răsușiți-l în jurul bobinei din bază.
- 4 Treceți cablul printr-una dintre fantele din bază.
- 5 Clătiți fierbătorul cu apă.
- 6 Umpleți fierbătorul la nivelul maxim și lăsați-l să fiarbă o dată (consultați 'Utilizarea aparatului').
- 7 Vărsați apa fierbinte și clătiți încă o dată.

Utilizarea aparatului

- 1 Umpleți fierbătorul cu apă fie prin gura de scurgere, fie ridicând capacul (fig. 2).
- 2 În cazul în care capacul este deschis, închideți-l. Asigurați-vă că ați închis bine capacul, pentru a preveni încălzirea în gol.
- 3 Așezați fierbătorul pe bază și introduceți ștecherul în priză.
 - Setati comutatorul pornit/oprit la 'I' (fig. 3).
 - ▶ Fierbătorul începe să încălzească.
 - ▶ Fierbătorul se oprește automat când apa atinge punctul de fierbere.

Notă: Puteți să întrerupeți procesul de fierbere apăsând comutatorul pornit/oprit în poziția 'O'.

Curățarea și îndepărtarea depunerilor

Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de curățare.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Nu introduceți niciodată fierbătorul sau baza acestuia în apă.

Curățarea fierbătorului

- 1 Curățați exteriorul fierbătorului cu o cârpă moale umezită cu apă caldă și un detergent neagresiv.

Curățarea filtrului

Depunerile nu dăunează sănătății, dar pot da apei un gust de praf. Filtrul previne scurgerea depunerilor din recipient. Curățați filtrul în mod regulat.

- 1 Scoateți filtrul din fierbător (1) și periați-l cu grijă folosind o perie de nailon moale sub jet de apă (2) (fig. 4).

Notă: De asemenea, puteți lăsa filtrul în fierbător când curățați depunerile din întregul aparat (consultați secțiunea 'Curățarea de depuneri a fierbătorului' din acest capitol).

Notă: De asemenea, puteți scoate filtrul din fierbător și îl puteți curăța în mașina de spălat vase.

Curățarea de depuneri a fierbătorului.

Curățarea regulată prelungeste durata de viață a fierbătorului. În cazul utilizării normale (până la 5 utilizări pe zi), se recomandă următoarea frecvență de curățare:

- O dată la 3 luni dacă apa are o durtate scăzută (până la 18 dH).
- O dată pe lună dacă apa are o durtate ridicată (peste 18 dH).

- 1 Umpleți fierbătorul cu apă la trei sferturi din capacitatea maximă și fierbeți apa.
- 2 După ce aparatul s-a decuplat, adăugați oțet alb (acid acetic 8%) până la nivelul maxim.
- 3 Lăsați soluția în fierbător peste noapte.
- 4 Goliți fierbătorul și clătiți-l bine.
- 5 Umpleți fierbătorul cu apă proaspătă și fierbeți apa.
- 6 Goliți fierbătorul și clătiți-l din nou.
- 7 Dacă au mai rămas depuneri în fierbător, repetați procedura.

Notă: Puteți utiliza și un produs pentru îndepărtarea depunerilor. În acest caz, urmați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

Înlocuirea

Dacă fierbătorul, baza sau cablul de alimentare este deteriorat, apălați la un centru de service autorizat de Philips în vederea evitării producerii unui accident.

Puteți achiziționa un filtru nou de la distribuitorul dvs. Philips sau de la un centru de service Philips. Tabelul de mai jos indică ce filtre sunt potrivite pentru fierbătorul dvs.

Tip fierbător	Tip filtru
HD4646	HD4987

Protecția mediului

- ▶ Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejerea mediului înconjurător (fig. 5).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau de informații sau dacă aveți o problemă, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.